

# French 300: Grammar and Composition

---

**Fall 2014-TTh: 11-12-12.20 (SOS B48)**

(34266)

**Instructor:** Dr. Colin KEAVENEY  
**Office:** THH-155G  
**e-mail:** keaveney@usc.edu  
**Office hours:** (THH155G): M5-5.30; T3.30-4.20; W5-5.30; Th12.30-1 & 3.30-4.20 & by appointment

French 300 is a process-oriented writing workshop intended for students who have completed two years of college-level French or the equivalent.

## **The goals of this course are:**

- to provide you with strategies to write effectively and easily in French;
- to improve the quality of your written expression: vocabulary, grammatical accuracy, organization of ideas;
- to help you understand and feel at ease with a variety of writing techniques (narration, description, dialogue) through close-reading of short literary model texts.

The course is organized as a “global simulation”: students “imagine” that they are the tenants of a Parisian *immeuble*, and “live”, by way of the simulation, the life of these people. The *immeuble* becomes a type of laboratory, where journals and compositions allow students to practice extensive, intensive, and cooperative writing. Using models taken primarily from literary sources, the simulation provides the framework for various types of writing assignment (portrait, description, narration, dialog, etc). The simulation culminates in the writing of a single detective novel based on the characters and events developed during the course. (Once a plot has been devised and divided up, each student will be assigned a chapter to write.)

## **The course is divided into four modules:**

- Establishing the fictional identities (portrait)
- Establishing the location and surroundings of the building & the interior/decor of the apartments (description)
- Interactions, events and incidents (story-telling)
- A culminating final writing project (each student writes one of the chapters of a detective novel)

Each module of the course includes various pre-writing activities, extensive writing tasks (“*Journal*”), vocabulary development exercises, and a review of grammatical structures relevant to the final intensive writing project of each module (“*Rédaction*”). Since writing is a process, it involves a number of often overlapping steps: thinking, planning, revising, and editing. The richness, appropriateness, and precision of the vocabulary, style, and grammatical accuracy will determine the value of the final product of this process (i.e. the novel).

### Textes :

- Lorient-Raymer, Violet et Muyskens. *A vous d’écrire: Atelier de français (texte scolaire et cahier d’exercices)* The McGraw-Hill Companies. Inc, 1995 (AVE)
- Simenon, George. *L’Affaire Saint-Fiacre*. Paris: Nathan, 2007.
- Descotes-Genon, *L’Exercisier*. (Presses Universitaires de Grenoble) (GR)

### Ouvrages de référence recommandés:

- Conjugaison des verbes: *Bécherelle ou 501 verbs*
- Dictionnaire bilingue: *The Collins Robert French Dictionary*
- Dictionnaire monolingue: *Le Petit Robert*

### Moteurs de recherche et sites utiles:

[www.yahoo.fr](http://www.yahoo.fr)  
[www.dailymotion.fr](http://www.dailymotion.fr)  
[www.pariscope.fr](http://www.pariscope.fr)  
<http://www.radiofrance.fr/>  
[www.parisinfo.com/](http://www.parisinfo.com/)  
<http://www.utm.edu/departments/french/french.html#the>  
<http://www.lexpress.fr/>  
[www.france2.fr](http://www.france2.fr)  
<http://www.paroles.net/>  
<http://photos.pagesjaunes.fr>  
[www.paris-pittoresque.com/ch/french.html#the](http://www.paris-pittoresque.com/ch/french.html#the)

### Travail et notes:

Journaux (10)	20%
Rédactions (3)	30%
Plan détaillé du polar	5%
Projet final: chapitre du polar	20%
Devoirs, préparation, participation	25%

### Notation:

100-93	A	79-77	C+	62-60	D-
92-90	A-	76-73	C	59-0	F
89-87	B+	72-70	C-		
86-83	B	69-67	D+		
82-80	B-	66-63	D		

**Extra-credit (jusqu'à 2%):** les étudiants souhaitant recevoir du crédit supplémentaire pourront enseigner le français dans les écoles et lycées à proximité de USC avec le *Joint Educational Program* (JEP). Un représentant du JEP viendra en cours présenter le programme et fournir tout renseignement complémentaire. Notez que les étudiants devront s'engager pour la durée du semestre.

## Description du travail

### \* Devoirs, préparation, participation (25%)

Cela comprend les devoirs de grammaire (dans un cahier), la préparation des textes pour les discussions en classe, la participation orale ainsi que les exercices effectués en classe ou à la maison. Il y aura parfois des colles ou "mini-quizzes" pour contrôler la grammaire.

Attention : La présence est un élément essentiel de ce cours. Chaque absence non excusée (voir p5) au-delà de la première fera baisser cette note de 2 points.

Chaque étudiant se doit de tenir à jour un cahier où figureront à la fois :

- ses devoirs et
- des listes de vocabulaire nouveau (50 mots par semaine).

### \* Le Journal (J) (20%)

Le journal et l'écriture extensive: il peut être considéré comme un exercice d'échauffement avant la composition. Il s'agit du journal tenu par le/la locataire (donc écrit à la première personne pour la plupart). Explorez votre personnage fictif, son entourage et son passé; enrichissez le caractère de votre personnage et donnez libre cours à votre créativité tout en apprenant et employant le vocabulaire, la syntaxe et les expressions idiomatiques utiles.

Vous devrez rédiger le journal sur Word (gardez-en un exemplaire) et ensuite le poster sur le 'blog' (voir 'outils pédagogiques' ci-dessous) **AVANT** le cours indiqué sur le calendrier pour que tous vos camarades de classe puissent le lire. N'oubliez pas de le relire et de le corriger avant de le poster (grammaire, vocabulaire, orthographe). **ATTENTION:** Vous devrez réviser et reposter une version corrigée de chaque journal sur le blog après avoir reçu mes corrections et commentaires.

### \* Les Rédactions (R) (30%)

La rédaction et l'écriture intensive: ce travail implique la minutie réservée aux œuvres destinées au jugement critique du public. Il s'agira donc de remettre le meilleur travail dont vous êtes capables.

Notez que seules les rédactions 1 et 3 seront écrites en deux temps:

1. Concentrez-vous d'abord sur la forme et le contenu, tout en essayant d'être aussi précis que possible. A la date indiquée, remettez-moi ce premier jet en classe (50% de la note finale pour cette rédaction.) Les fautes seront repérées et accompagnées de symboles;
2. Vous devez ensuite vous auto-corriger en vous aidant de mes annotations et me remettre votre rédaction corrigée (**C**) à la date précisée. Vous recevrez par la suite votre note définitive (50% de la note finale pour cette rédaction). Vous posterez cette version finale sur le blog.

### \* Le Plan détaillé du polar (5%)

Après que chaque étudiant aura présenté oralement son incident (tiré des journaux, d'Internet ou imaginé), nous en choisirons un comme base pour le polar. Ensuite, chaque étudiant fera un plan détaillé du polar et l'enverra à tout le monde à la date indiquée. Enfin, tous ensemble, nous retiendrons un des plans ou nous en composerons un nouveau, à partir des éléments proposés.

### \* Le Projet final: chapitre du polar (20%)

Le polar et l'écriture coopérative: Les étudiants devront chacun rédiger un des chapitres du polar (tirage au sort). Ensuite il y aura un travail de groupe pour assurer les transitions et la cohérence. Les étudiants rendront la version finale du chapitre **le mercredi 10 décembre avant 13 heures**.

#### Note sur les outils pédagogiques:

- Le site web: <https://sites.google.com/site/fren300ck/home> (Vous y trouverez des informations relatives au cours, des documents à télécharger (ce syllabus, notamment).
- Le 'blog': sur Blackboard (Cliquer sur 'Discussions'. Vous y trouverez les consignes pour chaque 'journal' et vous les y posterez).
- Le wiki: sur Blackboard (On se servira de cet outil éventuellement lors de l'élaboration de l'intrigue et de la rédaction du roman policier).

**PLEASE NOTE:**

1. No late written work will be accepted.

2. Academic Integrity and Sanctions:

All work submitted must be your own. Plagiarism, submission of bought, “ghosted” or rewritten work will not be tolerated. You are hereby invited to consult *Scampus*, where you will find guidelines as well as a list of sanctions.

- [http://web-app.usc.edu/scampus/wp-content/uploads/2009/08/appendix\\_a.pdf](http://web-app.usc.edu/scampus/wp-content/uploads/2009/08/appendix_a.pdf)
- <http://web-app.usc.edu/scampus/1100-behavior-violating-university-standards-and-appropriate-sanctions/>

3. Disabilities:

Students requesting academic accommodations based on a disability are required to register with Disability Services and Programs (DSP) each semester. A letter of verification for approved accommodations can be obtained from DSP when adequate documentation is filed. Please be sure the letter is delivered to me as early in the semester as possible. (See below).

## Programs of interest

**Pause-café:** Tuesdays 12-1pm in the French Department, Taper Hall (weekly informal round-table get-togethers in French)

**Ciné-club:** (monthly film club; schedule will be posted in the Department of French & Italian as well as on the websites of the Department and the Language Center)

### Study programs in France:

- June in Dijon (see Dr. Colin Keaveney, Dept of French)
- <http://dornsife.usc.edu/fren-ital/summer-in-dijon/>
- Fall or Spring Semesters in Paris (see Office of Overseas Studies)
- Year in France through Sweet Briar (see Office of Overseas Studies)

## Disabilities

Students with disabilities should contact Disability Services and Programs at the **Center for Academic Support** in order to have their special needs assessed. Without this assessment, the instructor will not be able to make the appropriate accommodations.

## Center for Academic Support

Student Union 301

(213) 740-0776 (Phone) | (213) 740-6948 (TDD only)

(213) 821-5480 (Fax)

Email: [study@usc.edu](mailto:study@usc.edu)

Web: <http://sait.usc.edu/academicsupport/centerprograms/index.html>

### Authorized Absences & Attendance Policy

Attendance is mandatory. Students are expected to attend all classes.

A student may be marked as absent for that hour at the discretion of the teacher if he or she arrives 15 minutes or later after the beginning of a class.

Students wishing to have an absence excused should be prepared to show evidence of a legitimate excuse for every time they missed class (court documents, doctor's notes, etc.). It is the students' responsibility to provide these documents, and until they have been produced no absence will be excused. Legitimate excuses include: medical emergencies, personal emergencies, family emergencies, participation in USC sporting team events and required courtroom appearances. (Picking up a relative at the airport or not being able to find a parking space are NOT considered emergencies.)